

# Wirksamkeit von spezifischen Geburtsvorbereitungskursen für Schwangere ohne Deutschkenntnisse

Susanne Grylka<sup>1</sup>, Piroska Zsindely<sup>1</sup>, Antonia Müller<sup>1</sup>, Giovanna Raso<sup>2</sup>, Paola Origlia Ikhilor<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Forschung Hebammenwissenschaft ZHAW; <sup>2</sup> Gesundheitsförderung Schweiz; <sup>3</sup> Verein mamamundo Bern

## Hintergrund

Wegen Verständigungsproblemen und fehlenden Kenntnissen des Gesundheitssystems haben Schwangere ohne Deutschkenntnisse erhebliche Barrieren für eine optimale Versorgung rund um Schwangerschaft, Geburt und Wochenbett [1]. Hier setzt Mamamundo, ein gedolmetschtes Kursangebot an und bietet in sieben Einheiten Informationen rund um das Elternwerden, zum schweizerischen Gesundheitssystem und zu weiterführenden Angeboten nach dem stationären Wochenbett [2]. Ein durch Gesundheitsförderung Schweiz finanziertes Projekt evaluiert die Multiplikation und finanzielle Sicherung des Angebots.

➤ **Teilziel:** Die Wirksamkeit des Angebots für die Kursteilnehmerinnen zu beurteilen

## Methodik

Die Evaluation beinhaltet insgesamt sechs Teilstudien. Davon werden hier zwei präsentiert:

- Fokusgruppendifkussionen mit insgesamt n=12 Kursteilnehmerinnen, die mit interkulturellen Dolmetscherinnen geführt, Audio aufgenommen, transkribiert und inhaltsanalytisch nach Mayring analysiert wurden.
- Strukturierte Beobachtungen von insgesamt n=7 Geburtsvorbereitungskursen anhand von vorgegebenen Kriterien, wie Anteil Körperarbeit, Gelingen der interkulturellen Kommunikation, Zusammenspiel zwischen Kursleiterinnen und Übersetzerinnen, Empowerment der Kursteilnehmerinnen, deren Bedürfnisse sowie der Kursleitungsprozess. Die Daten wurden deskriptiv ausgewertet.

## Ergebnisse

Die Fokusgruppeninterviews wurden mit Tamilisch, Arabisch und Dari sprechenden Frauen geführt. Diese beurteilten das Angebot sehr positiv und betonten die hilfreiche Unterstützung für die Orientierung im fremden Gesundheitssystem und die positiven Auswirkungen auf das psychische und physische Wohlbefinden.

## Referenzen

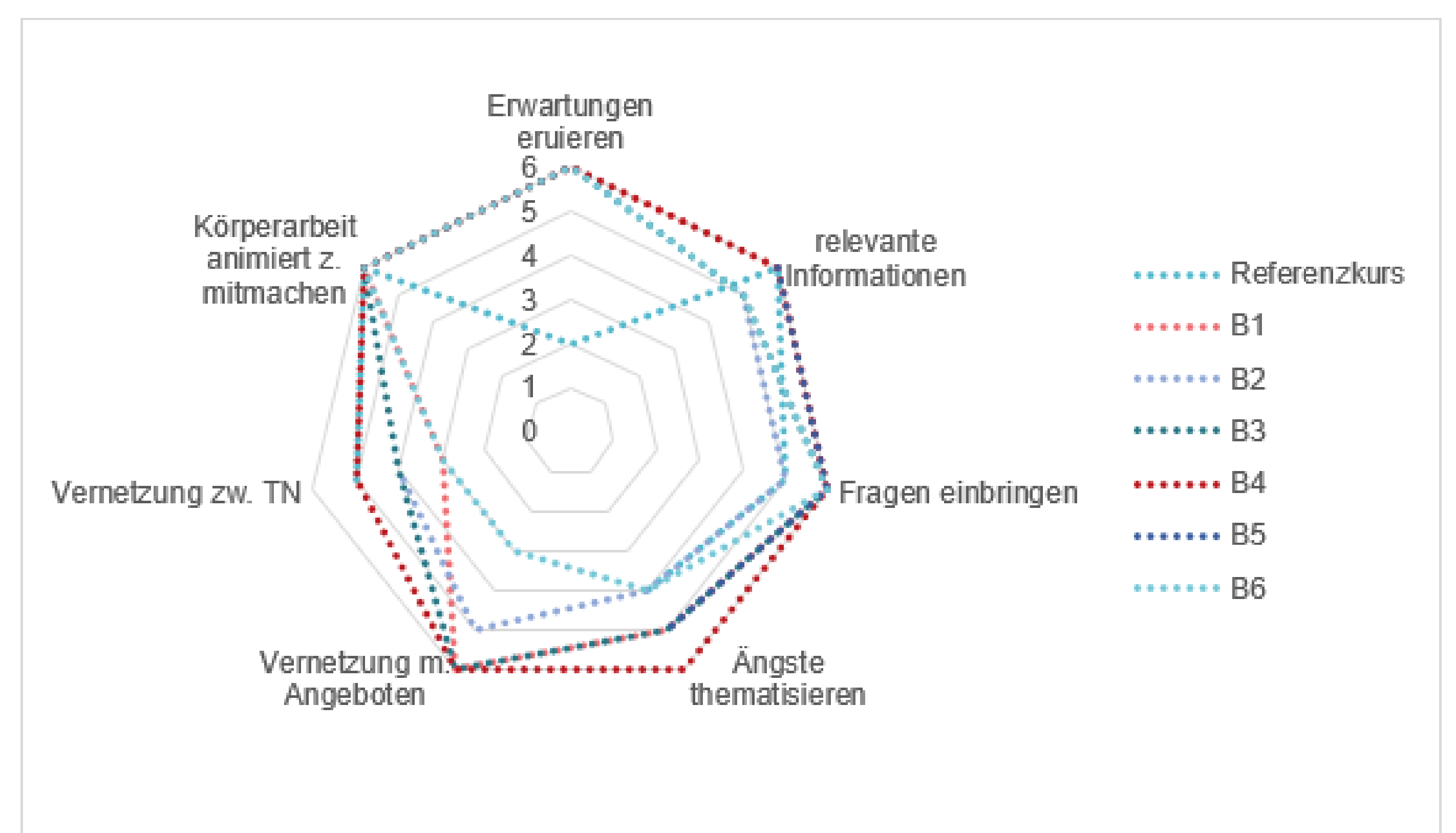
- McKnight P et al. (2019). A systematic review of asylum-seeking women's views and experiences of UK maternity care. Midwifery
- Jahresbericht Verein mamamundo Bern 2022.  
[https://www.mamamundo.ch/\\_mamamundo\\_new/uploads/pdf/mamamundo\\_jahresbericht\\_2022.pdf](https://www.mamamundo.ch/_mamamundo_new/uploads/pdf/mamamundo_jahresbericht_2022.pdf)

## Zitate Fokusgruppeninterviews

Sie hat uns verschiedene Übungen gezeigt. Wir haben sie im Kurs probiert und sie (die Kursleiterin) hat gesagt, dass wir auch zu Hause üben können.

Vorher hatten wir Angst vor der Geburt und vor der Erziehung (des Kindes). Nachher hatten wir viel bekommen und gelernt und hatten weniger Angst.

## Kursbeobachtungen: Bedürfnisse der Teilnehmerinnen



## Schlussfolgerung

- Obwohl das Aufsuchen der Familien mit einem grossen Aufwand verbunden ist, nimmt das Kursangebot für Schwangere ohne Deutschkenntnisse Vorbildfunktion ein.
- Durch die Weiterverbreitung des Angebots profitieren weitere Frauen und ihre Familien. Das Angebot bietet auch eine Erleichterung für die Hebammenbetreuung rund um die Geburt.

## Kontakt

**Prof. Dr. Susanne Grylka**

Leiterin Forschung Institut für Hebammenwissenschaft und reproduktive Gesundheit

[susanne.grylka@zhaw.ch](mailto:susanne.grylka@zhaw.ch)